

# 10. Friedlistall-Schiessen 2023

# Schützengesellschaft Staffelbach

[www.sg-staffelbach.ch](http://www.sg-staffelbach.ch)



Ostermontag,	10. April 2023	08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.30 Uhr
Freitag,	14. April 2023	17.00 – 20.00 Uhr
Samstag,	15. April 2023	08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.30 Uhr
Sonntag,	16. April 2023	08.30 – 12.00 Uhr

## Vereinskonkurrenz Gruppenwettkampf Kat. A und D Auszahlungsstich



Unsere Sponsoren:



# Energie- und Bauberatung Elektromobilität



für Neubauten und  
Gebäudesanierungen  
ihr GEAK-Experte

Innoplan Engineering & Consulting GmbH  
5040 Schöffland

[www.innoplan-sbhi.ch](http://www.innoplan-sbhi.ch)



[info@innoplan-sbhi.ch](mailto:info@innoplan-sbhi.ch)

# 10. Friedlistallschiessen in Staffelbach

## Liebe Schützenkameradin, lieber Schützenkamerad

Nach einem längeren Unterbruch sind wir im Jahr 2019 wieder mit unserem beliebte Friedlistallschiessen gestartet. Beflügelt durch den Erfolg aus dem Jahr 2019, haben wir uns entschlossen, das Friedlistallschiessen im 2-jahres Turnus weiter durchzuführen.



Jetzt im Jahr 2023 feiern wir unser 10. Friedlistallschiessen. Als spezielles Highlight haben wir unser Kranzabzeichen vom 1. Friedlistallschiessen überarbeitet und bieten diesen als Alternative zu unserem beliebten Sachmesser an.

Damit die Anmeldung möglichst einfach stattfinden kann, haben wir mehrere Kanäle geöffnet.

Der einfachste ist unter [www.softstone.ch](http://www.softstone.ch) oder per E-Mail an: [ts@innoplan-sbhi.ch](mailto:ts@innoplan-sbhi.ch)

Auch per Post mit dem Anmeldetalon in der Heftmitte.

Ganz besonders danken möchten wir unseren Sponsoren, Inserenten und Gönner. Ohne ihre Unterstützung wäre ein Anlass wie unser Friedlistallschiessen gar nicht mehr zu realisieren. Sie tragen mit ihrem finanziellen Engagement wesentlich zum guten Gelingen unseres Anlasses bei und helfen den Schiesssport zu fördern. Wir bitten alle unserer Schützinnen und Schützen, unsere Sponsoren, Inserenten und Gönner bei ihren Einkäufen und Bestellungen zu berücksichtigen. Herzlichen Dank.

Wir in Staffelbach sind bereit und freuen uns auf Euch.

Präsident und OK-Präsident

Thomas Scheuzger

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.sg-staffelbach.ch](http://www.sg-staffelbach.ch)



**mathys**  
der genussmacher

*Regional, frisch und von Hand hergestellt*

BÄCKEREI · KONDITOREI · CAFÉ

Dorfstrasse 29 5040 Schöftland Telefon 062 721 10 44 [beck-mathys.ch](http://beck-mathys.ch)



**Gloor**

**LANDTECHNIK AG**

S T A F F E L B A C H



# Herzlich Willkommen in Staffelbach



Staffelbach liegt mitten im schönen Suhrental. Ab der Autobahnausfahrt Aarau West, sind wir in 7 Autominuten erreichbar. Ab Autobahnausfahrt Sursee innert 15 Minuten.

Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Aufenthalt in unserem Schiesstand. Auch unserer Schützenstube lädt herzlich zum Verweilen ein und verwöhnen Sie gerne mit bei Speis und Trank.

Wir wünschen «GUETE SCHUSS»

Mit kameradschaftlichen Grüßen  
Schützengesellschaft Staffelbach



# STEINER

Carrosserie · Autospritzwerk  
www.steiner-gmbh.ch



- Schadenmanagement Versicherung
- Unfallreparaturen inkl. Lackierungen
- Ausbeulen ohne Lackierung / Hagelschaden
- Custom-Lackierungen
- Carrosserie-Komplettrestaurationen
- Spezialanfertigungen in Blech und GFK

u.v.m.

[helvetia.ch/aarau](https://helvetia.ch/aarau)

**Von hier.  
Mit Kompetenz.  
Für Sie.**



**einfach. klar. helvetia**   
Ihre Schweizer Versicherung



**Michael Finger**  
Versicherungs-/Vorsorgeberater

**Generalagentur Aarau**  
T 076 411 55 96  
[michael.finger@helvetia.ch](mailto:michael.finger@helvetia.ch)

**Ich freue  
mich auf Ihren  
Anruf.**

# Schützengesellschaft Staffelbach

[www.sg-staffelbach.ch](http://www.sg-staffelbach.ch)

## 10. Friedlistallschiessen 2023

### Gewehr 300 m

Schiessplatz Friedlistall Staffelbach

Koordinaten GPS 645 575 / 236 475

(siehe Situationsplan)

Polytronic, 6 Scheiben TG 3001 & 4 Scheiben TG 6300

<b>Ostermontag,</b>	<b>10. April 2023</b>	<b>08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.30 Uhr</b>
<b>Freitag,</b>	<b>14. April 2023</b>	<b>17.00 – 20.00 Uhr</b>
<b>Samstag,</b>	<b>15. April 2023</b>	<b>08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.30 Uhr</b>
<b>Sonntag,</b>	<b>16. April 2023</b>	<b>08.30 – 12.00 Uhr</b>

#### Vereinskonkurrenz

Scheibe A 10

6 Schüsse Einzel

4 Schüsse Einzel am Schluss gezeigt,  
ohne Zeitlimite

#### Gruppenwettkampf

Scheibe A10

4 Schüsse Einzel

4 Schüsse Einzel am Schluss gezeigt,  
ohne Zeitlimite

#### Auszahlungsstich

Scheibe A100

4 Schüsse Einzel

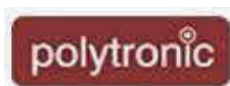
#### Übungskehr

Scheibe A10

4 Schüsse Einzel (max. 2 Passen)

Wir heissen alle Schützinnen und Schützen herzlich willkommen, wünschen «Guet Schuss» und einen angenehmen Aufenthalt in Staffelbach.

unsere Haupt-Sponsoren:



Energie- und Bauberatung  
5040 Schöftland

Staffelbach

*frisch und  
fründlich*



## Staffelbach

Wir freuen uns, Sie in unserem Volg in Staffelbach begrüßen zu dürfen.

Ihre Ladenleiterin Sabrina Zürcher und das Volg-Team Staffelbach.

Volg Staffelbach  
Dorfstrasse 11  
5053 Staffelbach  
062 721 26 84

### Öffnungszeiten

Mo–Fr 06:00–20:00  
Sa 06:00–20:00



**Allgemeine Bestimmungen****Gewehr 300 m**

Vorschriften	<p>Der Anlass unterliegt den Regeln für das Sportliche Schiessen (RSpS) des SSV sowie sämtlichen Vorschriften, Reglementen, Weisungen, Ausführungsbestimmungen und Hilfsmittelverzeichnissen von SSV, USS, SAT und AGSV.</p> <p>Obenerwähnte Vorschriften regeln alle im Schiessplan nicht explizit aufgeführten Positionen und stehen in der Schiessanlage zur Verfügung. Diese sind vom Organisator jederzeit anzuwenden.</p>																		
Anlasskategorie	<p>Beim Schiessanlass handelt es sich um einen Vereinswettkampf nach RSpS, Teil RW, Art. 3, Abs. 3. Der Anlass ist gebühren- und lizenzpflichtig.</p>																		
Altersstufen	<table border="0"> <tr> <td>Junioren U17, (U17)</td> <td>10 - 16 Jahre</td> <td>2013 – 2007</td> </tr> <tr> <td>Junioren U21, (U21)</td> <td>17 - 20 Jahre</td> <td>2006 – 2003</td> </tr> <tr> <td>Elite, (E)</td> <td>21 - 45 Jahre</td> <td>2002 – 1978</td> </tr> <tr> <td>Senioren, (S)</td> <td>46 - 59 Jahre</td> <td>1977 – 1964</td> </tr> <tr> <td>Veteranen, (V)</td> <td>60 - 69 Jahre</td> <td>1963 – 1954</td> </tr> <tr> <td>Seniorveteranen, (SV)</td> <td>ab 70 Jahre</td> <td>1953 und älter</td> </tr> </table>	Junioren U17, (U17)	10 - 16 Jahre	2013 – 2007	Junioren U21, (U21)	17 - 20 Jahre	2006 – 2003	Elite, (E)	21 - 45 Jahre	2002 – 1978	Senioren, (S)	46 - 59 Jahre	1977 – 1964	Veteranen, (V)	60 - 69 Jahre	1963 – 1954	Seniorveteranen, (SV)	ab 70 Jahre	1953 und älter
Junioren U17, (U17)	10 - 16 Jahre	2013 – 2007																	
Junioren U21, (U21)	17 - 20 Jahre	2006 – 2003																	
Elite, (E)	21 - 45 Jahre	2002 – 1978																	
Senioren, (S)	46 - 59 Jahre	1977 – 1964																	
Veteranen, (V)	60 - 69 Jahre	1963 – 1954																	
Seniorveteranen, (SV)	ab 70 Jahre	1953 und älter																	
Teilnahmeberechtigung	<p>Es können nur lizenzierte Vereinsmitglieder teilnehmen, und zwar nur mit einem Verein und nur in einer Kategorie. Jedes Wettkampfprogramm darf von demselben Teilnehmenden nur einmal geschossen werden.</p>																		
Munition	<p>Es darf nur die vom Organisator abgegebene Munition verwendet werden. Die Hülsen bleiben dessen Eigentum.</p>																		
Gewehrkontrolle	<p>Die Gewehre sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in und aus der Schiessanlage zu bringen. Eine Eingangskontrolle überprüft das Einhalten der Sicherheitsregeln gemäss RSpS, Teil TRG, Art. 4. Nach dem Schiessen haben die Teilnehmenden eine Entladekontrolle durchzuführen.</p>																		
Probeschüsse	<p>Die Probeschüsse aus den gelösten Stichen können frei eingesetzt werden. Der Übergang auf einen beliebigen Stich ist jederzeit möglich. Nicht verschossene Patronen sind dem Organisator zurückzugeben.</p>																		
Auszeichnungen	<p>Für 1 Kranzresultat: ein Victorinox Steakmesser-Set im Wert von Fr. 14.00 oder eine Kranzkarte des AGSV im Wert von Fr. 10.00  Für 2 Kranzresultat: ein Victorinox Taschenmesser im Wert von Fr. 28.00 oder zwei Kranzkarten des AGSV im Wert von je Fr. 10.00</p>																		
Absenden	<p>Es findet kein Absenden statt.  Die Ranglisten werden innert vier Wochen nach dem letzten Schiesstag im Internet veröffentlicht.</p>																		
Haftung	<p>Der Organisator übernimmt keine Haftung für Gewehre und Gegenstände.</p>																		
Versicherung	<p>Alle Teilnehmenden sind nach den Bestimmungen der USS versichert. Die Versicherten verzichten gegenüber dem Organisator auf weitere Ansprüche.</p>																		
Proteste, Beschwerden	<p>Bezüglich Protesten und Beschwerden wird auf die RSpS, Teil RW, Art. 41 und 43 verwiesen.</p>																		



Küchen  
Fenster  
Türen  
Bäder  
Innenausbau  
Ertüchtigungen



062 739 16 16  
[www.hauriag.ch](http://www.hauriag.ch)



## WAFFEN PAULI AG

Ihr Partner für Jagd-,  
Sport- & Ordonnanz-Waffen,  
Optik, Zubehör & Reparaturarbeiten

Rennweg 2 · 5606 Dintikon  
Tel. 062 822 33 46 · [www.waffenpauli.ch](http://www.waffenpauli.ch)



Anmeldungen                      Anmeldung bis spätestens **3. April 2023** online [www.softstone.ch](http://www.softstone.ch)  
oder an:

Schützengesellschaft Staffelbach  
5053 Staffelbach

E-Mail: [friedlistall@sg-staffelbach.ch](mailto:friedlistall@sg-staffelbach.ch) oder [ts@innoplan-sbhi.ch](mailto:ts@innoplan-sbhi.ch)

Kontakt                              Telefon Schiessanlage während den Schiesszeiten 079 324 45 84

Schützengesellschaft Staffelbach  
Der Präsident  
Thomas Scheuzger

Staffelbach, 23. Januar 2023  
Die Aktuarin  
Michelle Lang

Schiessplan geprüft und genehmigt  
Aargauer Schiesssportverband AGSV  
BL Freie Schiessen Gewehr 300 m

Beinwil am See, **3. Februar 2023**  
**sig. Jürg Weber**

# Ufem Chalt

Bergwirtschaft | Events | Wein | Hofladen

Familie Müller | Kalthof 6 | 5053 Staffelbach | ufemchalt.ch | wyliberg.ch  
Selbstbedienung: Mo - Sa 09.00 - 18.00 Uhr | Bedient: So 10.00 - 18.00 Uhr

**BERG**Wein

VOM WYLIBERG

Aus Bio. Vom Berg. Mit Liebe.

Mit jedem Einsatz gewinnt  
der Aargauer Sport

**SWISSLOS**

Sportfonds Aargau

**Übungskehr****Gewehr 300 m**

Gewehre	alle Gewehre
Scheibe	A10
Schiessprogramm	4 Schüsse Einzel (es dürfen max. 2 Passen Übungskehr gelöst werden)
Teilnahmekosten Einzel	Fr. 2.00 (inkl. Munition und Gebühren)
Bestimmungen	Gewehre, Stellungen und Teilnahmeberechtigungen analog den gelösten Stichen. Die Probeschüsse können beliebig auf die verschiedenen Stiche aufgeteilt werden. Der Übergang auf einen beliebigen Stich ist jederzeit möglich.

**Herzlichen Dank unseren Sponsoren und Gönnern**

Gloor Landtechnik AG	5053 Staffelbach
Hufshop Hermann AG	4665 Oftringen
Innoplan Engineering & Consulting GmbH	5040 Schöftland
Pamo Gerüste AG	5732 Zetzwil
Polytronic International AG	5630 Muri
Striega-Therm AG      Wärmepumpen	4852 Rothrist
Swisslos Sportfonds Aargau	5000 Aarau



**TG 6301, Die Verbindung von Innovation und Qualität für alle Schützen!**

**TG 6301, L'alliance de l'innovation et de la qualité pour tous les tireurs!**



**POLYTRONIC INTERNATIONAL AG**  
**Pilatusstrasse 12, CH-5630 Muri AG**

**Tel. 056 675 99 11 Fax. (12)/www.polytronic.ch/info@polytronic.c**

**Vereinskonkurrenz****Gewehr 300 m**

Das Vereinsresultat zählt für die Vereinskonkurrenz SSV und die Kategorieneinteilung SSV.

Gewehre	alle Gewehre
Scheibe	A10
Schiessprogramm	6 Schüsse Einzel 4 Schüsse Einzel am Schluss gezeigt, ohne Zeitbeschränkung
Stellungen	Freigewehr nicht liegend Standardgewehr liegend frei Karabiner liegend frei, liegend aufgelegt oder ab Zweibeinstütze Sturmgewehre ab Zweibeinstütze  Veteranen dürfen mit dem Freigewehr liegend frei schiessen. Seniorveteranen dürfen mit dem Freigewehr und dem Standardgewehr liegend aufgelegt schiessen.
Teilnahmekosten Einzel	Fr. 22.00 (inkl. Munition und Gebühren) Fr. 16.00 für Junioren
Teilnahmekosten Verein	kein Vereinsdoppel
Einzelauszeichnungen	Victorinox Steakmesser-Set im Wert von Fr. 14.00 oder Kranzkarte AGSV, Wert Fr. 10.00 (Mehrfachauszeichnungen siehe Allgemeine Bestimmungen).

	E / S	V / U21	SV / U17
Freigewehre, Standardgewehre	92	90	89
Karabiner, Stgw 57/03	87	85	84
Stgw 90	85	83	82
Stgw 57/02	82	80	79

Teilnahme Vereine	Alle einem KSV des SSV angeschlossenen 300 m-Vereine sind teilnahmeberechtigt. Die durchführenden Vereine dürfen an der Vereinskonkurrenz teilnehmen.								
Teilnehmende	<p>Teilnehmende müssen dem betreffenden Verein als lizenziertes Mitglied angehören. Ein Verein darf kein lizenziertes Mitglied von der Vereinskonkurrenz ausschliessen.</p> <p>Die Teilnahme von Mehrfachmitgliedern mit einem Verein, bei dem sie als Aktiv-B-Mitglied erfasst sind, ist nur möglich, wenn der Disziplinen-Stammverein nicht an diesem Anlass teilnimmt. Nimmt der Stammverein trotzdem an diesem Anlass teil, so wird der Teilnehmer in der Einzelrangliste aufgeführt. Das Resultat zählt aber bei keinem der beiden Vereine zur Vereinskonkurrenz.</p> <p>Lizenzierte Vereinsmitglieder können als Einzelschützen teilnehmen, wenn ihr Stammverein oder die Vereine, bei welchen sie als Aktiv-B-Mitglied erfasst sind, nicht am Wettkampf teilnehmen.</p>								
Kategorieneinteilung	Alle Vereine konkurrieren in der vom SSV festgelegten Kategorie (Stand bei Festbeginn).								
Pflichtresultate	Die Vereinskonkurrenz wird in 4 Kategorien mit einer Rangliste ausgetragen. Die Anzahl Pflichtresultate entspricht in allen Kategorien 50% der geschossenen Resultate aller Teilnehmenden eines Vereins. Im Minimum zählen jedoch die Anzahl der Mindestpflichtresultate der entsprechenden Kategorie. Bruchteile werden nicht berücksichtigt.								
Mindestpflichtresultate	<table> <tr> <td>1. Kategorie</td> <td>12 geschossene Resultate</td> </tr> <tr> <td>2. Kategorie</td> <td>10 geschossene Resultate</td> </tr> <tr> <td>3. Kategorie</td> <td>8 geschossene Resultate</td> </tr> <tr> <td>4. Kategorie</td> <td>6 geschossene Resultate</td> </tr> </table>	1. Kategorie	12 geschossene Resultate	2. Kategorie	10 geschossene Resultate	3. Kategorie	8 geschossene Resultate	4. Kategorie	6 geschossene Resultate
1. Kategorie	12 geschossene Resultate								
2. Kategorie	10 geschossene Resultate								
3. Kategorie	8 geschossene Resultate								
4. Kategorie	6 geschossene Resultate								
Nichtpflichtresultate	Die zusätzlich zu den Pflichtresultaten geschossenen Resultate werden als Nichtpflichtresultate bezeichnet.								

Vereinsresultat	<p>Zur Ermittlung des Vereinsresultats werden die besten Einzelresultate des Vereins als Pflichtresultate gezählt, unabhängig davon, mit welchem Gewehr sie erzielt wurden.</p> <p>Das Vereinsresultat berechnet sich wie folgt: Zum Total der Pflichtresultate werden 2% der Summe der Nichtpflichtresultate hinzugezählt. Diese Summe wird geteilt durch die Anzahl Pflichtresultate. Das Resultat wird auf drei Dezimalstellen abgerundet.</p>																
Rangordnung	<p>Bei Gleichheit entscheidet die grössere Teilnehmerzahl, anschliessend die besseren Einzelresultate.</p>																
Rangierung	<p>Alle Vereine, welche die Mindestpflichtresultate für die Berechnung des Vereinsresultats erreichen, werden rangiert.</p>																
Vereinsgaben	<p>Es werden mindestens Fr. 720.00 plus eventuelle Differenzbeträge aus dem Auszahlungsstich an mindestens 20% der rangierten Vereine ausbezahlt.</p> <p>Für die ersten 8 Ränge werden folgende Beträge ausbezahlt:</p> <table><tr><td>1. Rang</td><td>Fr. 160.00</td><td>5. Rang</td><td>Fr. 80.00</td></tr><tr><td>2. Rang</td><td>Fr. 140.00</td><td>6. Rang</td><td>Fr. 60.00</td></tr><tr><td>3. Rang</td><td>Fr. 120.00</td><td>7. Rang</td><td>Fr. 40.00</td></tr><tr><td>4. Rang</td><td>Fr. 100.00</td><td>8. Rang</td><td>Fr. 20.00</td></tr></table> <p>Die drei Vereine mit den meisten Teilnehmenden erhalten folgende Gaben: Fr. 120.00 / Fr. 80.00 / Fr. 50.00.</p>	1. Rang	Fr. 160.00	5. Rang	Fr. 80.00	2. Rang	Fr. 140.00	6. Rang	Fr. 60.00	3. Rang	Fr. 120.00	7. Rang	Fr. 40.00	4. Rang	Fr. 100.00	8. Rang	Fr. 20.00
1. Rang	Fr. 160.00	5. Rang	Fr. 80.00														
2. Rang	Fr. 140.00	6. Rang	Fr. 60.00														
3. Rang	Fr. 120.00	7. Rang	Fr. 40.00														
4. Rang	Fr. 100.00	8. Rang	Fr. 20.00														
Bestimmungen	<p>Während des Anlasses nicht bezogene Einzel-Auszeichnungen verfallen zu Gunsten des Organisators.</p>																



# GERBER AG SANIERUNGEN

SANITÄR PLÄTTLI HEIZUNGEN  
BADEZIMMERRENOVATIONEN



Wir gehen jedem Problem  
auf den Grund

WYNENMATTENWEG 3 5722 GRÄNICHEN

TEL 062 824 84 59 FAX 062 824 51 43

**WWW.GERBER-SANIERUNGEN.CH**

**Lenzin** Gränichen  
062 842 32 03

**Gartenbau**

[www.lenzin-gartenbau.ch](http://www.lenzin-gartenbau.ch)  
[info@lenzin-gartenbau.ch](mailto:info@lenzin-gartenbau.ch)

**44 Jahre**  
*Seit 1978*

- Planung und Ausführung von Neuanlagen
- Umänderungen
- Platten und Verbundsteinbeläge
- Natursteinarbeiten
- Gartenunterhalt
- Maschinelle Erdarbeiten und Transporte

**NEU Wurzelstöcke ausfräsen**

APnetzbau 

[www.apnetzbau.ch](http://www.apnetzbau.ch)

**BACHMANN AG**

**KIRCHLEERAU**

Bauunternehmung  
5054 Kirchleerau

Tel. 062 726 17 21  
[www.bachmann-bau.ch](http://www.bachmann-bau.ch)



**Badplanungen mit Modul.Virtualreality (VR)  
so realistisch wie noch nie**

CreaBad Engineering GmbH / Hubelweg 6 / 5040 Schöffland / +41 62 773 80 66

**Gruppenwettkampf****Gewehr 300 m**

Gewehre	alle Gewehre																				
Scheibe	A10																				
Schiessprogramm	4 Schüsse Einzel 4 Schüsse Einzel am Schluss gezeigt, ohne Zeitbeschränkung																				
Stellungen	Freigewehr nicht liegend Standardgewehr liegend frei Karabiner liegend frei, liegend aufgelegt oder ab Zweibeinstütze Sturmgewehre ab Zweibeinstütze Veteranen dürfen mit dem Freigewehr liegend frei schiessen. Seniorveteranen dürfen mit dem Freigewehr und dem Standardgewehr liegend aufgelegt schiessen.																				
Teilnahmekosten Einzel	Fr. 22.00 (inkl. Munition und Gebühren) Fr. 16.00 für Junioren																				
Teilnahmekosten Gruppe	kein Gruppendoppel																				
Einzelauszeichnungen	Victorinox Steakmesser-Set im Wert von Fr. 14.00 oder Kranzkarte AGSV, Wert Fr. 10.00 (Mehrfachauszeichnungen siehe Allgemeine Bestimmungen).																				
	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>E / S</th> <th>V / U21</th> <th>SV / U17</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Freigewehre, Standardgewehre</td> <td style="text-align: center;">73</td> <td style="text-align: center;">71</td> <td style="text-align: center;">70</td> </tr> <tr> <td>Karabiner, Stgw 57/03</td> <td style="text-align: center;">70</td> <td style="text-align: center;">68</td> <td style="text-align: center;">67</td> </tr> <tr> <td>Stgw 90</td> <td style="text-align: center;">68</td> <td style="text-align: center;">66</td> <td style="text-align: center;">65</td> </tr> <tr> <td>Stgw 57/02</td> <td style="text-align: center;">66</td> <td style="text-align: center;">64</td> <td style="text-align: center;">63</td> </tr> </tbody> </table>		E / S	V / U21	SV / U17	Freigewehre, Standardgewehre	73	71	70	Karabiner, Stgw 57/03	70	68	67	Stgw 90	68	66	65	Stgw 57/02	66	64	63
	E / S	V / U21	SV / U17																		
Freigewehre, Standardgewehre	73	71	70																		
Karabiner, Stgw 57/03	70	68	67																		
Stgw 90	68	66	65																		
Stgw 57/02	66	64	63																		
Teilnahme Gruppen	Alle einem KSV des SSV angeschlossenen 300 m-Vereine sind berechtigt, sich mit einer beliebigen Anzahl Gruppen am Wettkampf zu beteiligen. Die durchführenden Vereine nehmen am Gruppenwettkampf teil.																				
Teilnehmende	Teilnehmende müssen dem betreffenden Verein als lizenziertes Mitglied angehören. Die Teilnahme von Mehrfachmitgliedern mit einer Gruppe eines Vereins, bei dem sie als Aktiv-B-Mitglied erfasst sind, ist nur möglich, wenn der Disziplinen-Stammverein nicht teilnimmt. Nimmt der Stammverein trotzdem teil, so wird der Teilnehmer in der Einzelrangliste aufgeführt. Das Resultat zählt aber bei keinem der beiden Vereine zum Gruppenwettkampf. Jeder Teilnehmende kann nur in einer Kategorie und nur mit einer Gruppe teilnehmen. Lizenzierte Vereinsmitglieder können als Einzelschützen teilnehmen.																				
Kategorien	Je 5 lizenzierte Teilnehmende eines Vereins bilden eine Gruppe. Der Gruppenwettkampf wird in 2 Kategorien ausgetragen: Kat. Sport                    Alle Gewehre Kat. Ordonnanz            Alle Ordonnanzgewehre																				
Gruppenresultat	Die Summe der 5 Einzelresultate ergibt das Gruppenresultat.																				
Rangordnung	Bei Punktgleichheit entscheiden die besseren Einzelresultate, dann die Tief-schüsse der ganzen Gruppe.																				

Gruppengaben

Es werden mindestens Fr. 1'400.00 an mindestens 30% der vollständigen, rangierten Gruppen ausbezahlt, und zwar proportional zur Anzahl der vollständigen, rangierten Gruppen auf die Kategorien aufgeteilt.

Für die ersten 8 Ränge der Kategorie Sport und die ersten 12 Ränge der Kategorie Ordonnanz werden folgende Beträge ausbezahlt:

	<u>Kat. Sport</u>	<u>Kat. Ordonnanz</u>
1. Rang	Fr. 200.00	Fr. 200.00
2. Rang	Fr. 150.00	Fr. 150.00
3. Rang	Fr. 100.00	Fr. 100.00
4. Rang	Fr. 80.00	Fr. 80.00
5. Rang	Fr. 60.00	Fr. 60.00
6. Rang	Fr. 40.00	Fr. 40.00
7. Rang	Fr. 30.00	Fr. 30.00
8. Rang	Fr. 20.00	Fr. 20.00
9. Rang		Fr. 10.00
10. Rang		Fr. 10.00
11. Rang		Fr. 10.00
12. Rang		Fr. 10.00

Bestimmungen

Bei der Anmeldung muss unbedingt angegeben werden, in welcher Kategorie die Gruppe den Wettkampf bestreiten will.

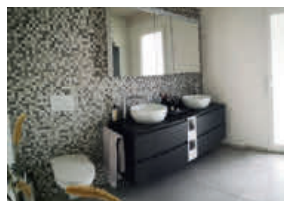
Auf dem Anmeldetalon muss ein Post-Check oder Bankkonto vermerkt sein.

Während des Anlasses nicht bezogene Einzel-Auszeichnungen verfallen zu Gunsten des Organisators.

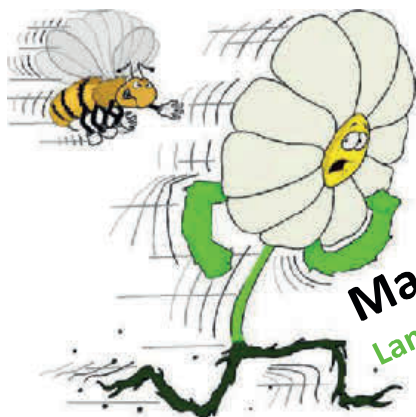


## Ihr Team für Neu- und Umbauten

Architektur | Neubauten | Umbauten | Vermittlung | Finanzierung



**www.landolfi.ch...** von der Erstberatung bis zur Schlüsselübergabe!



**Mario's grüne Dume**  
Landschaftspflege und Gestaltung

[www.gruene-dume.ch](http://www.gruene-dume.ch)

Mario Knechtli  
Hauptstrasse 62  
5037 Muhen

**Telefon** 062 / 723 93 65  
**Natel** 079 / 657 90 73  
**Mail** [info@gruene-dume.ch](mailto:info@gruene-dume.ch)

# HPS

## Technik Motorsport

Roschbrunnen 1  
CH - 5053 Staffelbach

T: 062 721 77 00  
M: 079 333 48 39

[www.hpstechnik.ch](http://www.hpstechnik.ch)  
[info@hpstechnik.ch](mailto:info@hpstechnik.ch)

- Offroad-Motorräder
- NOX E-Bikes
- EATV-Quads
- LPTENT Zelte
- CNC-Arbeiten
- Import Panta Rennbenzin



Ihr professioneller NOX-Händler mit grosser Auswahl direkt an Lager

NOX - ein E-Bike der Premiumklasse!

Gefertigt in Österreich mit dem deutschen Sachs-Motor, der Klassenprimus unter den Antrieben (mit 112 NM Drehmoment und 652er Akku).

Vom City-Bike, über Hard-Trail bis zum Hightech Fully erstreckt sich das Angebot.

Überzeugen Sie sich bei einer kostenlosen Probefahrt!

NOX  
CYC  
LES!



NOX 7.1  
Enduro Pro

NOX  
CYC  
LES!



NOX 5.1  
Tourenfully

Christoph

# LINDER

Garten und Metallbau

5036 Oberentfelden

[www.christophlinder.ch](http://www.christophlinder.ch)

079 102 22 58



**Auszahlungsstich****Gewehr 300 m**

Gewehre	Kat. A: Freigewehre, Standardgewehre Kat. D: Stgw 57/03, Karabiner Kat. E: Stgw 90, Stgw 57/02			
Scheibe	A100			
Schiessprogramm	4 Schüsse Einzel			
Stellungen	Freigewehr nicht liegend Standardgewehr liegend frei Karabiner liegend frei, liegend aufgelegt oder ab Zweibeinstütze Sturmgewehre ab Zweibeinstütze Veteranen dürfen mit dem Freigewehr liegend frei schiessen. Seniorveteranen dürfen mit dem Freigewehr und dem Standardgewehr liegend aufgelegt schiessen.			
Teilnahmekosten Einzel	Fr. 15.00 (Fr. 13.40 Doppelgeld, Fr. 0.20 Umweltabgaben, Fr. 1.40 Munition)			
Gabensatz	Mindestens 60% der Doppelgelder als sofortige Barauszahlung. Sollte die sofortige Barauszahlung nicht mindestens 50% betragen, wird der gesamte Differenzbetrag bis zum Erreichen der Gabenquote von 60% als Verbesserung oder Verlängerung der Gabenreihe nachbezahlt. Beträgt die sofortige Barauszahlung 50 – 60%, so wird der Differenzbetrag bis zum Erreichen der Gabenquote von 60% der Vereinskonzurrenz zugewiesen.			
Sofortige Barauszahlungen		Kat. A	Kat. D	Kat. E
	390 – 400 Punkte	Fr. 80.00	Fr. 90.00	Fr. 100.00
	380 – 389 Punkte	Fr. 40.00	Fr. 45.00	Fr. 50.00
	370 – 379 Punkte	Fr. 20.00	Fr. 25.00	Fr. 30.00
	360 – 369 Punkte	Fr. 12.00	Fr. 15.00	Fr. 25.00
	350 – 359 Punkte	Fr. 8.00	Fr. 12.00	Fr. 20.00
	340 – 349 Punkte	Fr. 5.00	Fr. 8.00	Fr. 15.00
	330 – 339 Punkte		Fr. 5.00	Fr. 8.00
	320 – 329 Punkte			Fr. 5.00
Teilnahmeberechtigung	Es sind nur Teilnehmende zugelassen, die den Vereins- oder Gruppenwettkampf schiessen.			
Bestimmungen	Während des Anlasses nicht bezogene Auszahlungen verfallen zu Gunsten des Organisers.			



Reparatur aller Marken  
Geometrie

Reifenservice  
Restaurationen

Glasersatz  
Spezial- und Umbauarbeiten

Hauri Autotechnik AG | Beinwilerstrasse 2 | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 20 | info@hauriautotechnik.ch | autohauri.ch

**KIES  
BETON**

**FISCHER KIES + BETON AG  
STAFFELBACH  
TEL. 062 739 20 10**

**Huwa**  
seit 1911

**Huwa Waschmaschinen, Trockner  
und Geschirrspüler aus der Schweiz  
gehören zu Ihrer Familie.**

Die robusten Geräte von Huwa erleichtern Ihren Alltag. Intelligente Programme waschen und trocknen schonend bei minimalem Verbrauch. Erstklassige Energieeffizienz ist garantiert, perfekte Sauberkeit genauso. Dabei arbeiten die Geräte so leise, dass Sie Ihre Ruhe haben.  
Mehr Infos auf [www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) oder über Telefon 062 773 11 70.



**Seniorama**  
Immobilien AG

**Beratung · Vermietung · Verkauf · Projektmanagement**

**Wohnen im Alter ist ein Lebensstil**  
**Wir bauen für Singles und Senioren**  
**barrierefreie Wohnungen.**

Seniorama Immobilien AG · Aarauerstrasse 1 · 5040 Schöftland  
Tel. 079 797 01 73 · [info@seniorama-immobilien.swiss](mailto:info@seniorama-immobilien.swiss)  
[www.seniorama-immobilien.swiss](http://www.seniorama-immobilien.swiss)

# Gartenbau BACHMANN



**Kurt Bachmann**  
Schönenwerderstrasse 77  
5742 Kölliken  
Mobile 079 628 97 76



**Miele**

COMPETENCE  
CENTER

elektro  
**lüscher**  **zanetti ag**  
muhen safenwil

***Ihr regionaler Partner für***

- // Elektroinstallationen***
- // Haushaltgeräte - Service & Verkauf***
- // Telematik und Netzwerke***
- // Photovoltaik***

***www.elzag.ch    062 / 737 70 50    info@elzag.ch***

[www.centralholziken.ch](http://www.centralholziken.ch)



**Dienstag Ruhetag**  
Kleines Säli vorhanden

**Restaurant Central**  
Ruth Spörri-Bachmann  
Hauptstrasse 24  
5043 Holziken



**RADO**  
SWITZERLAND

## Bijouterie **DROZ**

Vordere Hauptgasse 100  
4800 Zofingen

[bijouterie@droz-zofingen.ch](mailto:bijouterie@droz-zofingen.ch)  
[www.zeitshop.ch](http://www.zeitshop.ch)

Der Exklusive Waffenhalter für Ihre Pistole



[WWW.EIGENWELD.CH](http://WWW.EIGENWELD.CH)



Mit jedem Einsatz gewinnt  
der Aargauer Sport

**SWISSLOS**  
Sportfonds Aargau



## **sandsteinmuseum staffelbach**

Staffelbacher Sandstein ist als Sedimentgestein vor Millionen von Jahren entstanden. Seit dem Mittelalter lieferten die Sandsteinbrüche das Baumaterial für Häuser, öffentliche Gebäude und Kirchen, hauptsächlich im Suhrental.

Im Museum wird die Geschichte des Staffelbacher Sandsteinabbaus und die Herstellung und der Handel von Ofenplatten präsentiert. Das Dachgeschoss ist den zahlreichen Funden fossiler Haifisch- und Rochenzähne gewidmet.

Sandsteinmuseum • Bühl 29 • 5053 Staffelbach AG  
offen April – Oktober • aktuelle Öffnungszeiten auf  
[www.sandsteinmuseum.ch](http://www.sandsteinmuseum.ch)



Führungen auf Anfrage • [info@sandsteinmuseum.ch](mailto:info@sandsteinmuseum.ch)  
Parkplätze stehen beim Schützenweg zur Verfügung.







Weinkellerei

**Soleil de Varone**

**Byörn Bayard**

+41 79 293 90 15

**Devid Bayard**

+41 79 851 10 20

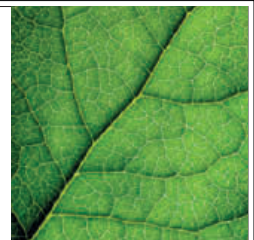
**Hans Bayard**  
**Soleil de Varone GmbH**

Fluhstrasse 13  
3953 Varen



info@soleildevarone.ch  
www.soleildevarone.ch

**Wir schaffen  
bleibende Werte in  
Ihrem Zuhause.**



**SUTER+HAEFELIAG**  
Heizung | Lüftung | Klima | Sanitär

Tannacker 30, 5037 Muhen, Telefon 062 723 02 63  
Fax 062 723 04 54, E-Mail info@suter-haefeli.ch



# ZIMMEREI + TREPPENBAU



# BRUNNER Kirchleerau

062 726 15 54

Holzbau Bedachung Lukarnen Fassaden Wintergarten  
Beratung Wärmedämmungen Innenausbau Parkettböden

**MINERGIE®**  
FACHPARTNER

[info@brunner-zimmerei.ch](mailto:info@brunner-zimmerei.ch)



## MOOSERSAGI

Gasthaus

*Das Ausflugsziel im Grünen für jedermann zu jederzeit*

- Gutbürgerliche Küche mit täglich frischen Menu
- Warme Küche durchgehend von 11 bis 21.30 Uhr
- Hausgemachte Desserts und Backwaren
- Idyllische Gartenterrasse
- Kinderspielplatz
- Moderne Gästezimmer
- Seminarraum bis 50 Plätze

Wir freuen uns auf Sie! Oskar Urech und Heidi Mosimann mit Team

Moosersagi 9 · 5058 Wiliberg  
062 758 39 98 · moosersagi.ch

**Di. – Sa.: 08.30 – 23.00 Uhr**  
**So.: 09.00 – 21.00 Uhr, Küche bis 19.00 Uhr**

**Bäume spenden Schatten.  
Faeszinierend!**



Peukmattweg 2  
5040 Schöffland

Neuanlagen  
Umänderungen  
Unterhalt

[gartenfaes.ch](http://gartenfaes.ch)



**Beste Qualität zu  
fairen Preisen seit 1941**



**zaunPOWER**

Zaunpower GmbH  
4814 Bottenwil

079 239 13 35  
[www.zaunpower.ch](http://www.zaunpower.ch)

Zäune und Zauntore  
Sichtschutz  
Kinderspielgeräte  
Garten- und Gerätehäuser  
Carports  
Terrassenböden

Abs.

Bitte  
frankieren

OK Friedlistallschiesen  
Thomas Scheuzger  
Postfach 16  
5040 Schöffland

# 10. Friedlistallschiessen 2023 in Staffelbach

<b>Einzel- und Gruppenanmeldung</b>	Verein :
	Verantwortlicher, Name:
Sport <input type="checkbox"/>	Vorname:
Ordnanz <input type="checkbox"/>	
	PLZ / Ort:
Bank/Post:	Tel.
IBAN:	E-Mail:

Gruppenname:						
No.	Linzenz Nr.	Jg.	Waffe	Name, Vorname	PLZ	Wohnort
1						
2						
3						
4						
5						

Gruppenname:						
No.	Linzenz Nr.	Jg.	Waffe	Name, Vorname	PLZ	Wohnort
1						
2						
3						
4						
5						

Kontaktperson:

Thomas Scheuzger, Ruederstrasse 38, Postfach 16, 5040 Schöftland

062 721 50 45

[ts@innoplan-sbhl.ch](mailto:ts@innoplan-sbhl.ch)

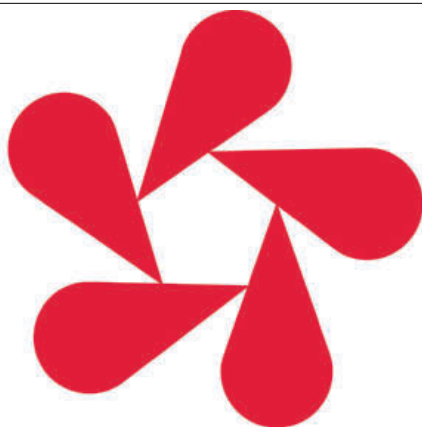
VÖGELE



OPTIK®

VÖGELE OPTIK GMBH · CH-5312 DÖTTINGEN · TELEFON 056 245 85 00 · WWW.VOEGELE-OPTIK.CH

VÖGELE OPTIK GMBH · CH-5408 ENNETBADEN · TELEFON 056 296 85 00 · WWW.VOEGELE-OPTIK.CH



HELIOS  
L U F T T E C H N I K

# Energeek® – ganz einfach in drei Schritten

Das Rundum-sorglos-Paket für Ihre Energie



- ▷ Sie kaufen von uns Ihr Wünschsystem oder
- ▷ Sie vermieten uns Ihre Dach-, Immobilien-, Fassaden- oder/und Parkplatz-Flächen und haben keine Investition und trotzdem günstigen Strom oder
- ▷ Sie kaufen sich in eine grosse Solar-PV-Energie-Anlage von uns ein und erhalten Mietertrag.



Ihre Immobilie



Solar-Tracker



E-Fahrzeug



Ihr Stromverbrauch



Speicher



Werbung



Solarzellen



Versicherung

## Ihre Kundenvorteile:

- ▷ keine Investition notwendig
- ▷ Wertsteigerung(en) Ihrer Immobilie(n)
- ▷ mindestens 10% weniger Kosten für Ihren Strom
- ▷ Energiesicherheit (vom eigenen Grundstück und EW)
- ▷ Bis zu 80% niedrigere Heizkosten
- ▷ Bis zu 66% weniger Kosten für Ihr E-Fahrzeug
- ▷ Vergütungssystem (Sie erhalten Miete, Umsatzbeteiligung, Bonus)
- ▷ Sie leisten einen wertvollen Beitrag für die Zukunft von Ihnen, Ihrer Familie, Freunden und der Schweiz

Energeek® powered by CES Cleantech Energy Systems  
[www.cleantech-energy-systems.org](http://www.cleantech-energy-systems.org)



## E. Hofmann AG 5040 Schöftland





- ✓ Treuhand
- ✓ Buchhaltung
- ✓ Steuerberatung
- ✓ Vorsorgeplanung
- ✓ Finanzplanung
- ✓ Pensionsplanung

KMU und Privatpersonen beraten wir in sämtlichen finanziellen Angelegenheiten.

Wir unterstützen und entlasten unsere Kunden ganzheitlich, geben ihnen Sicherheit und sind persönlich für sie da.

Daniel Peyer  
Geschäftsführer



Consula Treuhand GmbH  
Hauptstrasse 75  
5037 Muhen



062 546 03 03



info@consula.ch



www.consula.ch





Mumenthaler  
Transporte AG



info@mumenthaler-transporte.com | 062 216 83 03



**RÜEGGER HÖLZ AG**

Uerkheim | [www.rueggerholz.ch](http://www.rueggerholz.ch) | 062 739 30 00





# GAUTSCHI

Für unsere Umwelt...

Mulden- und Containerservice  
Kipper- und Baustellentransporte  
ARA Dienstleistungen  
Kanal- und Rohrreinigungen  
Schachtentleerung und Saugarbeiten  
Kanalfernsehen mit Dichtheitsprüfung



H.P. Gautschi AG 5728 Gontenschwil 6285 Hitzkirch [www.gautschi-gontenschwil.ch](http://www.gautschi-gontenschwil.ch) 062 773 13 13

# Immer Wyder.

---

## treffsicher.



**Wyder Gartenbau AG** [www.wyder-gartenbau.ch](http://www.wyder-gartenbau.ch)

# Nachhaltige Stallbauten für die Geflügelhaltung



## Energieeffiziente Systembauten

- Ökonomische und ökologische Bauweise aus Holz oder Stahl
- Innovative Technik und Regelung
- Wärmerückgewinnungsanlagen mit Energiesparventilatoren
- LED-Beleuchtungssysteme, CO<sub>2</sub> Steuerung
- Geflügelcomputer mit Farbdisplay und Touchscreen
- Langjährige Erfahrung in Planung und Beratung



**Globogal**<sup>®</sup>



GLOBOGAL AG, Tannlihg 1, 5703 Seon  
Tel. +41 (0)62 769 69 69  
globogal.ch  
info@globogal.ch

Trotter Schiessbrillen

**PRÄZISION UND EXPERTEN-  
WISSEN. AUS LEIDENSCHAFT  
FÜR DEN SCHIESSSPORT.**



UNVERWECHSELBAR  
UND NUR IN AARGAU:  
**DAS TROTTER  
ORIGINAL**  
MIT DER GOLDMEDAILLE

5001 Aarau  
Bahnhofstrasse 55  
Tel. 062 838 22 22  
[www.trotteraarau.ch](http://www.trotteraarau.ch)

**TROTTER**  
AUGENOPTIK OPTOMETRIE KONTAKTLINSEN



WEINE | SPIRITUOSEN | GESCHENKE

## GENUSSVOLL EINKAUFEN

### vinazion-SHOP SCHÖFTLAND

Gewerbehau Dreistein, Picardiestrasse 3, CH-5040 Schöftland

Tel. +41 (62 721 38 30), schoeftland@vinazion.ch

[www.vinazion.ch](http://www.vinazion.ch)

**vinazion**

# wülser

### Wülser Zofingen AG

4800 Zofingen

Telefon 062 746 92 00

### Wülser Lostorf AG

4654 Lostorf

Telefon 062 746 92 00

[www.wuelser.net](http://www.wuelser.net)



- Heizungsanlagen
- Kälteanlagen
- Lüftungsanlagen
- Klimaanlage
- Sanitäre Anlagen
- Solarthermie und Photovoltaik
- Bauspenglerei
- Dach- und Fassadenarbeiten
- Blitzschutz

■ Seit 1933 – Das fortschrittliche Familienunternehmen mit Tradition

# SIMON SCHÄR



## Dienstleistungen

Gartenunterhalt  
Hauswartung  
Räumung und Entsorgung  
Winterdienst

Simon Schär  
5040 Schöffland  
079 685 01 41

[www.schaer365.ch](http://www.schaer365.ch)

**AQUAPRO** vita  
Wasserenthärter

WENIGER  
KALK, MEHR  
KOMFORT



Wasser ☺  
vom  
Feinsten

**NUSSBAUM** RN  
nussbaum.ch

Für ausführliche Informationen erhalten Sie  
bei Ihrem Sanitär-Installateur.



# Portner

Haustechnik  
Heizung + Sanitär  
5042 Hirschthal

Remo Portner  
eidg. dipl. Haustechnikinstallateur

[www.portner-haustechnik.ch](http://www.portner-haustechnik.ch)

Tel. 062 721 27 86  
Natel 079 456 56 46

#### Sanitär:

- sämtliche Reparaturen
- Boiler Entkalkungen
- Neu- und Umbauten

#### Heizung:

- sämtliche Reparaturen
- Heizkessel Ausw.
- Neu- und Umbauten



# LEU & HELFENSTEIN

Schiessanlagen | Indoor | Outdoor

Kugelfangsysteme, Blendensysteme  
Scheibenlifte- und Transportanlagen  
Schallschutzsysteme, Bodenbeläge  
Dachkonstruktionen, Spezial-  
Anfertigungen, Zubehör

Wir treffen seit  
bald 60 Jahren mit  
Schweizer Innovation  
ins Ziel.  
Die Produktion passt  
sich laufend den Be-  
dürfnissen und aktu-  
ellen Anforderungen  
an.

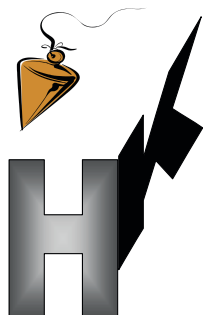
Leu & Helfenstein AG | 6212 St. Erhard | +41 41 921 40 10  
[info@leu-helfenstein.ch](mailto:info@leu-helfenstein.ch) | [www.leu-helfenstein.ch](http://www.leu-helfenstein.ch)



**Manfred Müller**  
Geschäftsinhaber

Bergstrasse 11  
5058 Wiliberg

Tel. 079 - 590 61 40  
E-Mail: [mmdag@bluewin.ch](mailto:mmdag@bluewin.ch)  
[www.mm-gartenpflege-aarau.ch](http://www.mm-gartenpflege-aarau.ch)



**H. Kaspar GmbH**

Eidg. dipl. Polier Hochbau  
Kundenmaurer  
Hintere Birchstrasse 1  
5727 Oberkulm  
Tel. 079 443 54 71  
E-Mail [hkbau@bluewin.ch](mailto:hkbau@bluewin.ch)  
[www.kundenmaurer-hans-kaspar.ch](http://www.kundenmaurer-hans-kaspar.ch)

- Anbauten
- Umbauten / Renovationen
- Gipsarbeiten
- Fassadendämmungen
- Plattenarbeiten
- Verbundsteinplätze
- Umgebungsarbeiten



**MEYER AG**  
**Teufenthal**  
[www.meyerteufenthal.ch](http://www.meyerteufenthal.ch)



***REPA Bau GmbH***

5000 AARAU

[www.repabau.ch](http://www.repabau.ch)

Tel. 062 824 09 06

VERTRAUEN SIE UNS WIR SIND FÜR SIE DA

# Heizung - Sanitär R. Müller



Hauptstrasse 10, 5043 Holziken

## Ihr Fachgeschäft für:

- Heizung
- Sanitäranlagen
- Boiler Entkalkung
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Umbau & Renovation
- Reparaturen
- Kontrollierte Wohnraum Lüftung
- Ablaufreinigungen
- Wasch- & Küchengeräte
- Energieberatung

**Wir planen und realisieren  
Ihre Sanitär- und Heizungsanlagen**

**24 Std. Notfallservice  
Tel.: 062 721 33 10**

E-Mail: [info@hsrm.ch](mailto:info@hsrm.ch)

Hoch + Tiefbau AG

# Kaiser

Schöffland

Qualität vor Quantität  
[www.kaiserbau.ch](http://www.kaiserbau.ch)



## *Hofer Gebäudetechnik*

**Spenglerei Flachdach Sanitär Heizung Werkleitungen**

Baumstrasse 32, 5012 Schönenwerd

[info@hofer-gebaeudetechnik.ch](mailto:info@hofer-gebaeudetechnik.ch)

062 849 15 06

Filiale: Kirchgasse 15, 5000 Aarau



**ZIMMERLI Dach- & Lukarnenbau AG**  
**Rohrerstrasse 20 5000 Aarau**

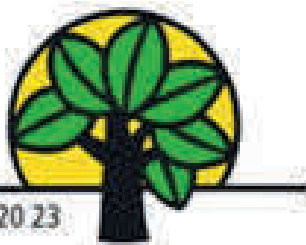


- Steil- und Flachdach
- Fassaden
- Isolationen
- Spenglerarbeiten
- Lukarnen im Fertigelement

**062 822 37 23 / 079 657 88 49**

**www.zdl.ch ▪ info@zdl.ch**

# SCHMID GARTENBAU AG



5503 Schafisheim • Telefon 062 891 20 23

Schmid Gartenbau AG  
Alte Schürz  
5503 Schafisheim / AG

Telefon +41 (0)62 891 20 23

Fax +41 (0)62 892 17 60

Mobile +41 (0)79 648 23 10



*Haflinger*



IHR KOMPETENTER FACHHÄNDLER

**LÜSCHER**  
LANDTECHNIK AG  
GARTENGERÄTE | HAFLINGER CENTER

**LUESCHER-LANDTECHNIK.CH**

**RAIFFEISEN**



**Jetzt**  
Beratungstermin  
vereinbaren.

**Wenn Sie uns zu Ihrer ersten Bank machen, dankt es Ihnen die ganze Region.**

Als Raiffeisen-Mitglied sind Sie nicht nur Kunde, sondern Mitbesitzer Ihrer Bank. Ihre Spareinlagen ermöglichen Kredite für lokale KMU und Hypotheken. Davon profitieren Sie und die Region.

**Raiffeisenbank Reitnau-Rued**

Dorfstrasse 4  
5040 Schöffland  
T 062 739 01 01  
reitnau-rued@raiffeisen.ch  
raiffeisen.ch/reitnau-rued

**W. Fischer GmbH**



Bau / Dienstleistungen

- Kundenmaurer
- Div. Entsorgungen
- Verbundsteinplätze
- Haus- und Platzräumungen
- Baggerarbeiten



**W. Fischer GmbH**  
Höhenweg 384  
4814 Bottenwil

**Büro: 062 721 53 91**  
**Natel: 079 667 82 26**

**www.maurerinaarau.ch**  
**w.fischergmbh@bluwin.ch**

**Werkhof:**  
**Dorfstr. 79, 4813 Uerkheim**

  
*Martin*

Gartenunterhalt

...weil ein schöner Garten  
Freude macht!

[www.martin-garten.ch](http://www.martin-garten.ch)

69065

**Dätwyler Agro**

Staffelbach

• Landmaschinen • Landw. Lohnunternehmen

Stammrain 15, 5053 Staffelbach, Tel. 062 721 11 35



**www.teamgarage.ch**

Dorfstrasse 29 5053 Wittwil

062/721.88.73

**MIT UNS FAHREN SIE GUT.  
STEIGEN SIE EIN.**



**AUFZÜGE**  
**HASLIMANN**  
www.haslimann.ch

**GC** **Haustechnik**  
**GEHRIG**

**Sanitär** Oltnenstrasse 18  
4663 Aarburg

**Spenglerei** Telefon 062 791 41 70  
Email: info@gehrig-haustechnik.ch

**Heizung** www.gehrig-haustechnik.ch



 ZURICH

Was ist besser als  
ein zuverlässiger  
Partner?

**Livio Buchser**  
Hauptagent  
livio.buchser@zurich.ch

**Zurich, Generalagentur**  
**Daniel Spätig**  
Hauptagentur Schöffland  
Dorfstrasse 12  
5040 Schöffland  
062 739 55 77



**GERÜSTE**

gerüstet für die Zukunft<sup>®</sup>

**PAMO**

[www.pamo.ch](http://www.pamo.ch) 5732 Zetzwil 062 773 26 26

**JACTRONIC**

**IHR PC-FACHHANDEL NR. 1 IN DER REGION**

JACTRONIC AG - 5040 SCHÖFTLAND - TEL.062 739 00 00 - [WWW.JACTRONIC.CH](http://WWW.JACTRONIC.CH)



TREFFSICHER  
DIGITALISIEREN

IRONFORGE

an ]init[ company



**Martin Tanner GmbH**  
**Spenglerei – Sanitäre Anlagen**

**Christian Tanner**  
Geschäftsführer

Kirchrüed 167  
5044 Schlossrüed

Tel. 062 721 19 26 | Natel 079 364 71 77  
martintannerspenglerei@gmail.com

*Stefan Kyburz AG*  
*Gartengestaltung*



*www.kyburzgartenbau.ch*

*5732 Zetzwil*

*Tel. 062 773 32 36*

*Fax 062 773 32 35*

*info@kyburzgartenbau.ch*

---

*Ihr Garten, unsere Leidenschaft!*



- Engeler & Moratti Holzbau GmbH  
Juchweg 324  
5054 Moosleerau/AG
- Tel. 062 726 02 06  
Fax 062 726 02 07
- faengeler@bluewin.ch  
www.besser-umbauen.ch

**Wir lieben  
die Herausforderung!**

**Holzbau vom Feinsten...**

**Engeler & Moratti**  
H o l z b a u G m b H

KREATIV  
MODERN  
INNOVATIV



**NEW MAMBO.**  
NACHHALTIG  
FÜR MEHR  
INDIVIDUALITÄT.

**prolux**

Wir haben unseren Klassiker für das Badezimmer einem Redesign unterzogen. Neu sind eine verbesserte Leistung sowie ein individuell wählbarer Nabenabstand.

Wir beraten Sie gerne. Kontaktieren Sie uns unter [info@prolux-ag.ch](mailto:info@prolux-ag.ch) oder per Telefon 071 447 48 48.

[www.prolux-ag.ch](http://www.prolux-ag.ch)

# Mit der Schützengesellschaft Staffelbach durchs Vereinsjahr



2. Januar Bärzelischiessen



GV neues Ehrenmitglied



Jungschützenkurs





Eidg. Feldschiesen



Urner Kantonal schützenfest





## Ein Volltreffer: Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

**Christof Breitenstein**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 746 90 21, [christof.breitenstein@mobiliar.ch](mailto:christof.breitenstein@mobiliar.ch)

**Generalagentur Zofingen** Untere Grabenstrasse 16  
Raphael Arn 4800 Zofingen  
T 062 746 90 00  
[zofingen@mobiliar.ch](mailto:zofingen@mobiliar.ch)

[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)



1600469

**GERÜSTE**

gerüstet für die Zukunft®

# PAMO

[www.pamo.ch](http://www.pamo.ch) 5732 Zetzwil 062 773 26 26





Bernerobersländisches Schützenfest



Endschiesen



Chlausschiessen



Absenden



# Suhrental hilft Regional Unterstütze Deinen Nachbarn

## Sinn und Zweck:

- Hilfe im Raum Suhrental mit der Abgabe von Lebensmitteln, Gutscheinen für Einkäufe, Kleidung, Spielsachen, Tierfutter oder Möbel
- Geldspenden werden in Lebensmittel umgesetzt und weitergegeben.
- Es wird kein Bargeld verteilt.

## Wer wird unterstützt:

Jede(r), welche sich in Not befindet und zu wenig Lebensmittel zur Verfügung hat, um sich vernünftig zu ernähren. Kleidung wird abgegeben, sofern passend vorhanden. Ebenfalls Möbel, Tierfutter und anderes nach Bedarf oder Bestand.

## Voraussetzungen, für den Unterstützungserhalt:

Jeder Empfänger ist verpflichtet, kurz zu erläutern, in welcher Notsituation er sich befindet. Es müssen keine Vermögenswerte offengelegt werden. Die Informationen bleiben vereinsintern und werden nur in Stichworten notiert. Wenn sich Familie, Freunde oder Nachbarn melden, wissen diese in der Regel über die Notsituation Bescheid und können diese kurz erläutern.

## Spenden; Entgegennahme, Verwertung

Jeden 1. Donnerstag im Monat 17.00-19.00 oder nach telefonischer Vereinbarung:

- Grundnahrungsmittel in jeder Form
- Frische Lebensmittel, nach Rücksprache
- Tierfutter
- Kleidung, neuwertig oder neu, gewaschen, in jeder Grösse
- Gutscheine aller Art
- Möbel nur nach Rücksprache
- Schuhe, neuwertig oder neu, gereinigt

## Wer sind wir:

Ein 2020 gegründeter Verein mit vorerst ehrenamtlichen Helferinnen, welche die Güter sammeln, abpacken und weiter verteilen.

Präsidium: Jolanda Fretz  
Vizepräsidentin: Astrid Fretz  
Kasse: Lara Meier  
Beisitz: Konny Nöthiger

## Konzept zur Spendenbeschaffung (nach Corona):

Wir haben sehr viele Kleidung, Schuhe, Spielsachen, Flohmarktartikel erhalten. Diese passend abzugeben ist sehr schwierig. Deshalb ist die Idee vom Self Service für Kleider und Flohmarkt Öffnungszeiten 7 Tage / 08.00-20.00 entstanden. Die Interessierten können sich an den Kleidern und Flohmarktsachen bedienen und das Geld in die Kasse einlegen. Mit dem eingenommenen Geld werden Lebensmittel gekauft, welche an «Hilfesuchende» weitergegeben werden. Die Spender von Kleidung etc. werden darauf hingewiesen, dass die Artikel verkauft werden, falls sie nicht direkt weitergegeben werden können.

Unterstützung (nicht kostenfrei, aber günstig) bei:

Steuererklärungen  
Behördengängen  
sozialen Abklärungen  
Beistandschaften  
Schuldenberatung  
Versicherungs- und Vermögensberatungen

## Kontakt:

Jolanda Fretz  
Holzikerstrasse 16  
5040 Schöffland

[jolanda.fretz@gmail.com](mailto:jolanda.fretz@gmail.com)

076 584 86 89



wir  
wünschen  
allen ein

**TREFFSICHERS**

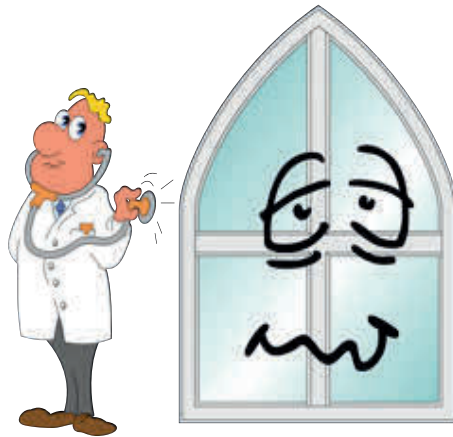
schiesen...

beschriftung digitaldruck uv-direktdruck cnc-fräsen  
gestaltung und grafik textildruck stickerei ...

**x-promotion**  
WERBETECHNIK.

willkommen im  
reich der werbetechnik  
[www.xpromotion.ch](http://www.xpromotion.ch)





**Fenster-Doktor**

[www.alpha-fenster.ch](http://www.alpha-fenster.ch)

Tel. 062 756 32 00


**PROFIQUALITÄT -  
AUCH FÜR SIE ZU HAUSE!**

**SCHWARZ STAHL**

## HANDWERKERZENTRUM

### Fachkundige Beratung - attraktives Sortiment

Grosses Angebot an Maschinen, Werkzeugen, Befestigungstechnik, Beschläge, Sicherheitsprodukte und Arbeitsschutz bekannter Marken. Schauen Sie bei uns vorbei und überzeugen Sie sich!

 **Lenzburg, Murackerstrasse**



## SCHLIESSTECHNIK

### Innovative Lösungen für Ihre Sicherheit!

Ihr Spezialist bei der Planung und Montage von mechanischen, mechatronischen und elektronischen Schliessanlagen. Im Geschäft, auf der Baustelle oder bei Ihnen zu Hause!

 **062 888 11 14**



**DER KOMPETENTE UND ZUVERLÄSSIGE PARTNER  
FÜR DIE BAU- UND BAUNEBCENBRANCHE!**

### STAHL UND METALLE



### HAUSTECHNIK



### HOCH- UND TIEFBAU

